



GAS & CO DETECTOR



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

MODEL
URZ0409

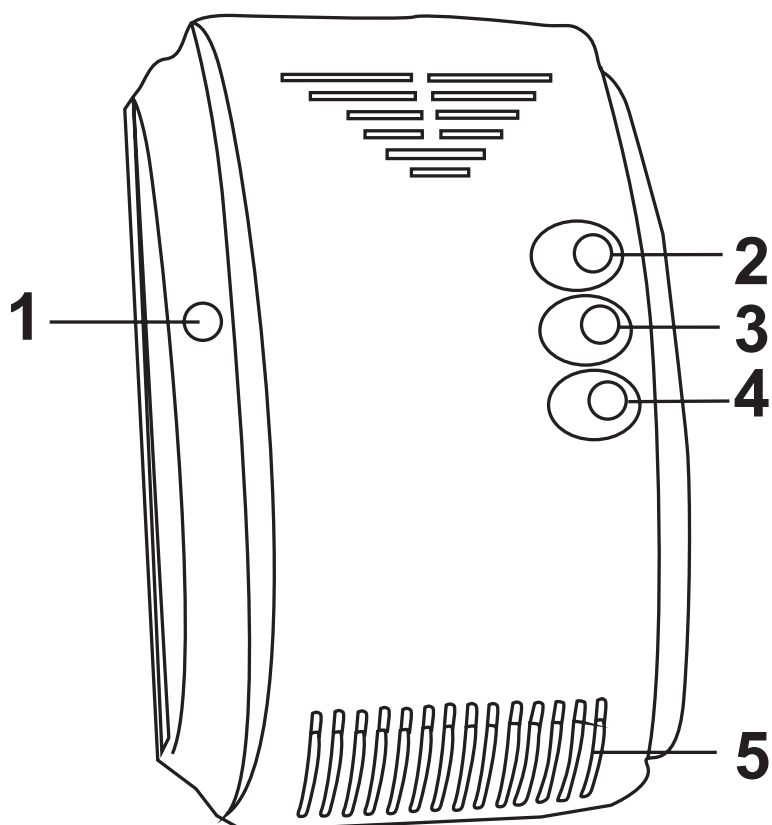
1. INTRODUCERE

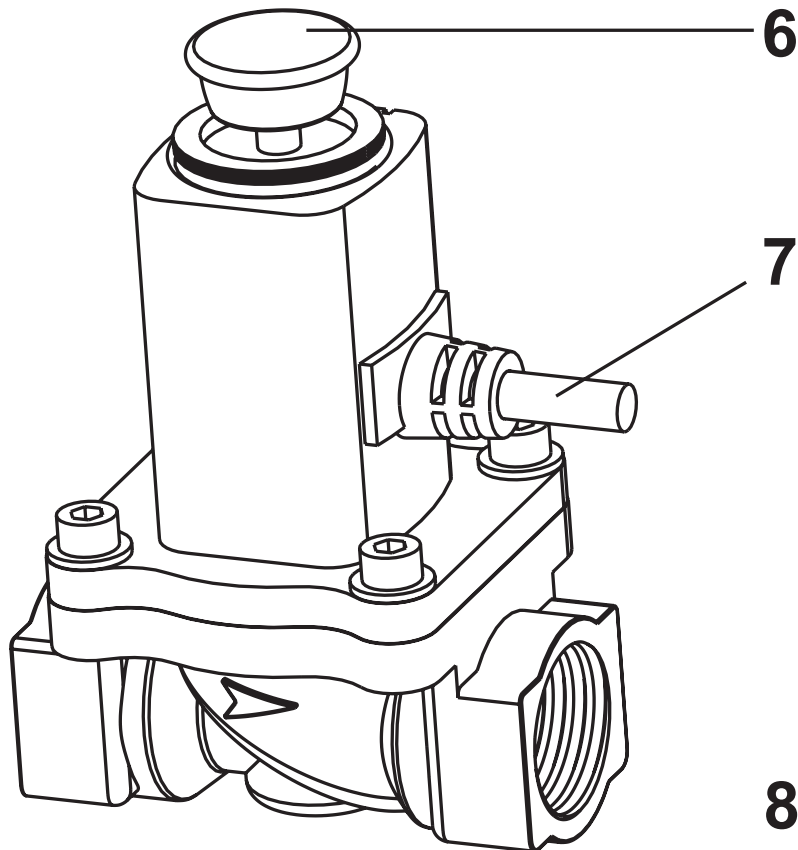
Produsul este un detector de gaz și monoxid de carbon de mare stabilitate, utilizat pentru detectarea scurgerilor de gaz sau monoxid de carbon la case, hoteluri, vile, camine, etc. Are încorporat 2 senzori individuali pentru detectarea monoxidului de carbon și a gazului.

Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

2. DESCRIERE PRODUS

1. Buton testare CO
2. Indicator funcționare
3. Indicator CO
4. Indicator gaz
5. Grila admisie gaz





- 6. Comanda manuala
- 7. Linie control (conectat cu detectorul)
- 8. Valva electromagnetica (optional)

3. CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Fiabilitate ridicata senzori
- Resetare automata dupa alarma
- Functie de auto-testare
- Iesire alarma N.C./N.O. (optional)
- Posibilitate control electrovalva / ventilator de evacuare aer
- Tehnologie SMD, stabilitate mare
- Poate detecta gaze natural, GPL si CO.

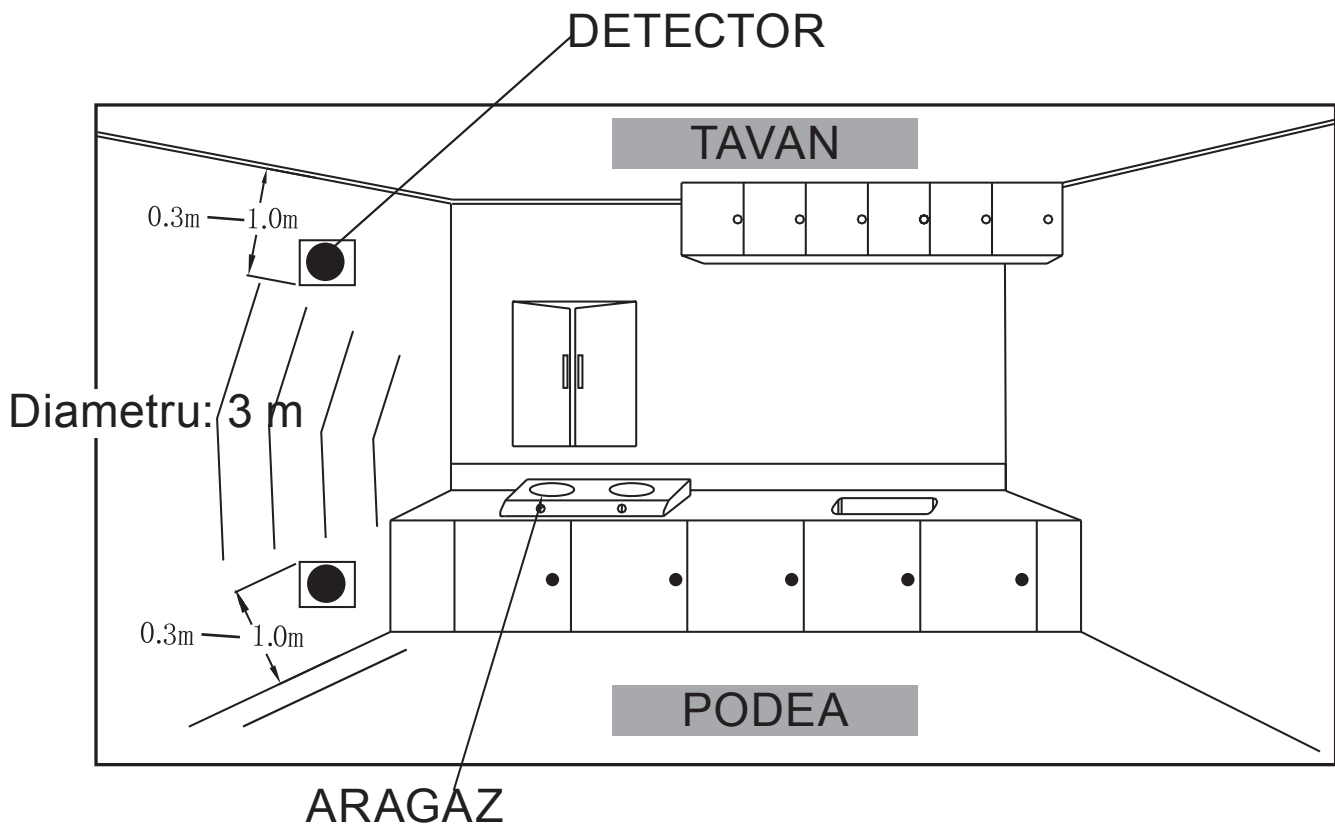
4. SPECIFICATII TEHNICE

- Tensiune de alimentare: 100-240 VAC sau 12 VDC
- Putere consumata: ≤ 3 W (220 VAC alimentare)
- Timp de stabilizare senzor: 3-5 minute
- Nivel alarma: 6%LEL \pm 5% LEL pentru gaz natural, 150 PPM \pm 100 PPM pentru CO
- Indicator alarma: LED-ul rosu palpaie
- Indicator defectiune: LED-ul galben palpaie + sunet
- Alarma sonora: ≥ 70 dB (1 metru)
- Temperatura de operare: -10°C - 50°C
- Umiditate: $\leq 95\%$ RH
- Instalare pe perete
- Iesire pentru alarma: iesire pentru releu/sunet si indicator luminos
- Clasa de executie: GB15322.2-2003

5. INSTALARE

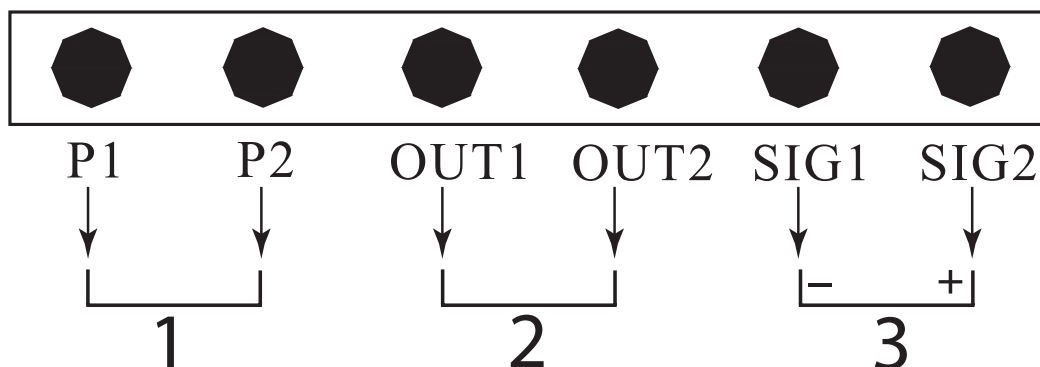
1. Verificati daca gazul care trebuie detectat este mai greu sau mai usor decat aerul - gaz mai greu decat aerul: LPG etc., gaz mai usor decat aerul: monoxid de carbon, gaz natural, gaz metan etc.
2. Alegeti pozitia convenabila de montare, functie de densitatea gazului: Pentru gaz mai greu decat aerul. Instalati la o distanta intre 0.3-1.0 m de la podea, distanta pana la sursa de gaz $< 1,5$ m; Pentru gaz mai usor decat aerul, instalati la o distanta intre 0.3 -1.0 m de la tavan, distanta pana la sursa de gaz < 1.5 m. (vezi figura de mai jos).

RO



3. Fixati suportul ferm pe perete apoi montati senzorul.
4. Evitati montarea senzorului aproape de surse de ventilatie, ventilatoare, usi, ferestre, surse de aburi, etc.
5. Respectati reglementarile locale in ceea ce priveste montarea senzorilor. Firele trebuie sa aiba un diametru corespunzator. Orice conexiune gresita poate conduce la aparitai alarmelor false sau erori in functionare in cazul in care sunt scapari de gaze.

RO 6. BLOC TERMINALE CONEXIUNI



1. Alimentare
2. NC/NO - contacte releu
3. lesire pentru comanda electrovalva

7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Acest detector poate functiona independent sau conectat la un sistem.

7.1. Functionare independenta

1. Instalati detectorul in pozitia corespunzatoare, respectand instructiunile de instalare.
2. Porniți sursa de alimentare, aparatul isi face auto-testarea, LED-ul de alimentare se aprinde, alarma LED (roșu) clipește pentru o secunda, iar buzerul emite un sunet. LED-ul verde palpaie, pana cand se stabilizeaza senzorul de incalzire. Dupa 3-5 minute, Led-ul verde se opreste, semnaland starea de functionare normala a dispozitivului.

7.2. Functionare prin conectarea la un sistem

1. Instalati detectorul in pozitia corespunzatoare, respectand instructiunile de instalare. Pentru a conecta detectorul la un sistem central, utilizati contactele corespunzatoare NC/NO ale iesirii releului (corespunzatoare cu cerintele sistemului la care se leaga detectorul)
2. Porniți sursa de alimentare, aparatul va intra în starea de auto-test, LED-ul de alimentare se aprinde, alarma LED (roșu) clipește pentru o secunda, iar buzzer-ul emite un sunet. LED-ul verde palpaie, pana cand se stabilizeaza senzorul de incalzire. Dupa 3-5 minute, LED-ul verde se opreste, semnaland starea de functionare normala a dispozitivului.
3. Cand se detecteaza o scurgere de gaz, LED-ul rosu

palpaie si buzzerul emite un sunet. Daca iesirile releului sunt conectate la o electrovalva sau un alt dispozitiv, se poate intrerupe alimentarea cu gaz. Detectorul va intra in starea de functionare normala dupa ce gazul se disperseaza.

4. Cand funcționează detectorul, senzorul de CO este curățat automat la intervale regulate de catre un circuitul interior. Indicatorul este verde în timpul procesului de curățare și se stinge după curățare.
5. Detectorul va verifica senzorul de interior, atunci când este in lucru. Daca exista orice defectiune la senzor, LED-ul galben se va aprinde si buzzerul va emite un sunet lung. Aceasta inseamna ca exista un defect intern.
6. Daca detectorul nu functioneaza corespunzator, deconectati de la alimentare si conectati alimentarea din nou. Daca problema persista, conectati un service specializat.

8. TESTARE

1. Testare pentru gaz: dupa stabilizarea senzorului, utilizati gazul de la o bricheta cu gaz la o distanta de 5 cm de gaurile de admisie ale detectorului. Detectorul va emite un sunet si LED-ul rosu (indicatorul de gaz) se va aprinde. Detectorul se va opri automat cand densitatea gazului se reduce sub pragul minim de alarma.
2. Testare pentru monoxid de carbon: Cand detectorul intra in starea de functionare, apasati butonul CO test, se va emite un sunet de alarma, LED-ul rosu indicator de monoxid de carbon se va aprinde.

9. INFORMATII LED-uri

Informatii Led	LED CO			LED Gaz		
	Rosu	Verde	Galben	Rosu	Verde	Galben
Stare						
Incalzire		Palpaie			Palpaie	
Alarma CO	Palpaie					
Alarma Gaz				Palpaie		
Defectiune senzori CO			Pornit			
Defectiune senzori Gaz						Pornit
Curatare senzori CO		Pornit				

10. IN CAZ DE ALARMA

Detectorul intra in starea de alarma cand nivelul gazului detectat depaseste o anumita valoare. In caz de alarma, procedati dupa cum urmeaza:

1. Opriti gazul.
2. Deschideti ferestrele pentru a crea un curent de aer.
3. Opriti toate sursele de foc si **NU UTILIZATI NIMIC CE POATE PRODUCER FLACARA SAU SCANTEI** - nu aprindeti becuri, nu actionati comutatoarele electrice, etc.
4. Evitati pornire sau oprirea oricaror consumatori electrici (risc de aparitie al scanteilor)
5. Verificati cauza scurgerilor de gaz si anuntati organele competente pentru remedierea situatiei.
6. Dacă alarma a fost falsă, vă rugăm să verificați dacă poziția de instalare a aparatului este corectă.

11. INTRETINERE

Curatati cu o perie si cu substanta de curatat gaurile de aerisire ale detectorului la fiecare 3 luni. Dupa curatare, faceti un test pentru a verifica daca substanta de curatat nu a ajuns in interiorul senzorului.

12. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

1. Detectorul trebuie instalat si conectat corect.
2. Va rugam faceti verificari periodice.
3. Detectorul trebuie verificat la fiecare 6 luni. În caz de funcționare anormală, contactați un punct de service autorizat pentru verificare / reparare.
4. Va rugam sa retineti ca detectorul **REDUCE** riscul de accident, **DAR NU ASIGURA SIGURANTA 100%**. Pentru cresterea sigurantei, vă rugăm să respectati toate

măsurile și precauțiile prezentate în acest manual.

Compania Lechpol declară că produsul ZLA0857 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul www.lechpol.eu



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

RO

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA